

Au pair

in Vlaanderen
in Flanders
en Flandre
en Flandes



Flanders
State of
the Art



Nederlands



English



Français



Español

DEPARTMENT
FOR WORK
AND SOCIAL
ECONOMY

Au pair in Vlaanderen

Wil je als au pair in Vlaanderen aan de slag? Dan is het goed dat je jouw rechten en plichten kent. Als je gastgezin je rechten niet respecteert of je verhindert om je plichten na te komen, dan kan je **contact opnemen met de Vlaamse sociale inspectie**. Deze dienst zal indien nodig een onderzoek instellen waarbij ze in de eerste plaats probeert om de regels te laten naleven.



Koning Albert II-laan 35 b20
1030 Brussel



02 553 08 88



vlaamse.sociale.inspectie@vlaanderen.be

Definitie au pair

De jongere die tijdelijk in een gastgezin wordt opgenomen waar hij kost en inwoning geniet in ruil voor lichte dagdagelijkse huishoudelijke taken, om zijn taalkennis te vervolmaken en zijn algemene ontwikkeling te verruimen door een betere kennis van het land door deel te nemen aan het gezinsleven van het gastgezin.

Goed om weten

Je ontvangt een arbeidskaart en een verblijfsdocument. Dat zijn persoonlijke documenten die je aan niemand moet afgeven.

Jouw rechten

- Het gastgezin moet je een persoonlijke kamer ter beschikking stellen en vrije toegang geven tot de woning.

- Je moet minstens 450 euro zakgeld krijgen per maand, ongeacht of je vakantie hebt of niet. Dit zakgeld moet verplicht op jouw bankrekening worden gestort.
- Het gastgezin mag je niet vragen om meer dan 4 uur per dag en 20 uur per week lichte huishoudelijke taken te verrichten, kinderoppas inbegrepen. Ook 's avonds of 's nachts verplicht aanwezig zijn terwijl de kinderen in bed liggen wordt aanzien als kinderoppas.
- Voor kinderen <6 jaar moet het gezin opvang voorzien overdag, dit is niet jouw taak.
- Je hebt recht op minstens 1 volledige vrije dag per week.

Jouw plichten

- Je mag geen enkel ander (betaald) werk verrichten tijdens je verblijf als au pair.
- Je moet een basiskennis hebben van de omgangstaal van het gezin of je moet die taal onmiddellijk aanleren na je aankomst in België.
- Tijdens je verblijf als au pair ben je verplicht om een taalcursus Nederlands (of Frans of Duits) te volgen in een Belgische onderwijsinstelling.

Andere voorwaarden

Andere voorwaarden die worden opgenomen in een overeenkomst met het gastgezin of een au pair bureau kunnen de vermelde rechten en plichten niet inperken. Bij twijfel doe je er goed aan om contact op te nemen met de Vlaamse sociale inspectie.

Au pair in Flanders

Would you like to be an au pair in Flanders? Then it's a good thing that you know your rights and obligations. If your host family does not respect your rights or prevents you from fulfilling your obligations, you can **contact the Flemish social inspection**. If necessary, this department will conduct an investigation in which it will first try to ensure that the rules are followed.



Koning Albert II-laan 35 b20
1030 Brussel



02 553 08 88



vlaamse.sociale.inspectie@vlaanderen.be

Definition au pair

The youngster is temporarily admitted to a host family where he or she has board and lodging in exchange for light daily household chores. By participating in the family life the youngster improves his or her language skills and broadens his or her general development through a better knowledge of the country.

Good to know

You will receive a work permit and a residence card. These are personal documents you must never hand over to anyone.

Your rights

- You should have a private room at your disposal and free access to the house.

- You must receive at least 450 euros pocket money per month, which must be paid directly into your bank account. You are entitled to the full amount of monthly pocket money regardless of holidays or illness.
- The host family may not ask you to do light housework for more than 4 hours a day and 20 hours per week, this includes babysitting. When your presence is required in the evening or at night while the children are in bed is also considered babysitting.
- For children <6 years old, the family must provide day care, this is not your job.
- You are entitled to at least 1 full day off per week.

Your obligations

- You are not allowed to do any other (paid) work during your stay as an au pair.
- You must have a basic knowledge of the family's common language or you must learn that language immediately upon your arrival in Belgium.
- During your stay as an au pair, you are obliged to follow a Dutch (or French or German) language course at a Belgian educational institution.

Other terms

Other terms that are included in an agreement with the host family or an au pair agency cannot restrict the mentioned rights and obligations. In case of doubt, it is advisable to contact the Flemish social inspection.

Au pair en Flandre

Vous souhaitez devenir jeune au pair en Flandre ?

Il est important de connaître vos droits et vos obligations. Si la famille d'accueil ne respecte pas vos droits, ou vous empêche de remplir vos devoirs, vous pouvez **vous adresser à l'inspection sociale flamande**. Si nécessaire, ce service mènera une enquête pour faire respecter les règles et/ou dresser PV.



Koning Albert II-laan 35 b20
1030 Brussel



02 553 08 88



vlaamse.sociale.inspectie@vlaanderen.be

Définition d'un jeune au pair

Le jeune au pair est un jeune (entre 18 et 25 ans) qui est accueilli temporairement au sein d'une famille, où il est logé et nourri en contrepartie de légères tâches courantes d'ordre familial, en vue de perfectionner ses connaissances linguistiques et d'accroître sa culture générale par une meilleure connaissance du pays en participant à la vie de la famille d'accueil.

À savoir

Vous recevez un permis de travail et un permis de séjour. Il s'agit de documents personnels que l'on ne peut pas transmettre à d'autres personnes.

Vos droits

- La famille d'accueil doit vous fournir une chambre personnelle et vous donner libre accès à la maison.

- Vous recevez au moins 450 euros par mois d'argent de poche, indépendamment du nombre de jours de congé par mois. Cet argent de poche doit être versé sur votre compte bancaire.
- Les tâches ménagères sont limitées à maximum 4 heures par jour et à 20 heures par semaine, y compris les heures de baby-sitting. Les heures de baby-sitting comprennent les heures où le jeune au pair porte seul la responsabilité de l'enfant (même couché).
- Pour les enfants de moins de 6 ans, une garderie doit être assurée par la famille pendant la journée. Ceci n'est pas le rôle du jeune au pair.
- Vous avez droit à au moins un jour complet de congé par semaine.

Vos devoirs

- Vous ne pouvez pas faire d'autre travail (rémunéré) pendant votre séjour au pair.
- Vous devez avoir une connaissance de base de la langue commune de la famille ou vous devez apprendre cette langue immédiatement après votre arrivée en Belgique.
- Pendant votre séjour au pair, vous êtes obligé de suivre un cours de néerlandais (ou français ou allemand) dans un centre d'enseignement belge.

Autres conditions

Si de plus amples conditions sont reprises dans l'accord entre le jeune au pair et la famille d'accueil ou l'agence au pair, celles-ci ne peuvent pas limiter les droits et les obligations susmentionnés. En cas de doute, contactez l'inspection sociale flamande.

Au pair en Flandes

¿Has decidido venir a Flandes como au pair? En ese caso, es importante que conozcas bien tus derechos y obligaciones. Si tu familia de acogida no respeta tus derechos o no cumple con sus obligaciones, ponte en **contacto con la Inspección social de Flandes**. En caso necesario, el departamento ordenará una investigación para asegurarse de que la familia de acogida cumpla con la normativa.



Definición de au pair

Au pair es el/la joven que se hospeda temporalmente con una familia anfitriona, donde recibe alojamiento y comida a cambio de realizar tareas ligeras domésticas, como por ejemplo doblar la ropa o limpiar la mesa. El/la joven forma parte de un programa de intercambio cultural. Durante ese intercambio, puede perfeccionar su habilidad con el idioma y ampliar su desarrollo integral, mediante un mejor conocimiento del país y participando en la vida cotidiana de la familia anfitriona.

Debes tener en cuenta

Recibes permisos de trabajo y de residencia. Esto es una documentación personal que no debes entregar a nadie.

Tus derechos

- La familia de acogida debe contar con una habitación propia para su au pair y concederle acceso libre en la casa.

- La familia de acogida deberá pagarte 450 euros mensuales, y esto se aplicará también durante las vacaciones. El dinero debe ser ingresado en tu cuenta bancaria.
- Los au pairs en Bélgica trabajan un máximo de 20 horas semanales. Conforme a la regulación, tus labores no deben superar cuatro horas diarias, incluyendo el cuidado de niños. Cuando se requiera que estés presente por la tarde o por la noche, también será considerado cuidado de niños.
- El cuidado de los niños menores de 6 años durante el día correrá a cargo de la propia familia de acogida, y no es parte de tus responsabilidades.
- Tienes derecho a disfrutar al menos de un día libre a la semana.

Tus obligaciones

- No podrás trabajar fuera de este sector durante tu estancia como au pair.
- Debes tener un nivel básico de la lengua empleada habitualmente por la familia de acogida, o bien aprender el idioma en cuanto que llegues a Bélgica.
- Durante tu estancia como au pair, debes asistir a un curso sobre el idioma neerlandés (o francés o alemán) en un centro educativo belga.

Otras condiciones

El resto de condiciones previstas en el contrato con la familia de acogida o la agencia de au pair, si las hubiera, no pueden limitar los derechos y obligaciones mencionados. En caso de duda, deberías dirigirte a la inspección social de Flandes.



DEPARTMENT
FOR WORK
AND SOCIAL
ECONOMY



Flanders
State of the Art